



### Le Mot du Maire

#### EDITO

#### La vie municipale

#### Infos

#### Compte Administratif 2010 et Budget 2011

#### Etat civil 2010

#### Agenda

#### Infos des Associations

N° 38 - Avril 2011

Chers amis,

Comme l'année dernière le conseil municipal a voté le budget 2011 fin avril.

Voici les principales orientations budgétaires retenues par l'équipe municipale dont je voudrais vous faire part.

Nous allons finaliser les investissements programmés au budget précédent concernant les aménagements du rond-point RD817/RD940, les enfouissements des réseaux sur la traversée du village, ainsi que les travaux de voirie effectués fin 2010 / début 2011.

Des investissements indispensables seront également déployés tels que :

- notre participation aux travaux de réhabilitation de l'ancienne décharge engagés par la CCOG.
- la mise en sécurité de nos bâtiments communaux « hall des sports et d'Ossau ».
- le renforcement du réseau basse tension au bas de la rue de Ladevèze, par la mise en place d'un transformateur supplémentaire au lotissement des Hortensias.

Nous avons prévu également, le remboursement en capital et intérêts du prêt relais TVA rattaché aux investissements réalisés en 2008.

Grâce à la rigueur de notre gestion, aux efforts de tous et au dénouement favorable dans le contentieux qui opposait la municipalité au Ministère du Budget dans l'affaire du MVO, ce budget sera financé sans augmentation de notre fiscalité locale.

Pour information, vous constaterez à la lecture de vos prochaines feuilles d'impôts, une importante augmentation des taux de certaines taxes. Ces changements sont dus à la réforme de l'Etat sur la fiscalité des collectivités locales qui réaffecte des taux du département et de la région aux communes.

En attendant, notre prochain rendez-vous ou de vous retrouver lors d'une des nombreuses manifestations organisées par le milieu associatif dans les mois à venir.

Je vous souhaite bonne lecture à tous.

A bientôt.

Alain TREPEU

# LA VIE MUNICIPALE

Au fil des lignes suivantes vous pourrez lire les diverses informations données et les délibérations prises par le conseil municipal lors des réunions du dernier quadrimestre 2010.

## Informations :

- ❖ Démission de Sébastien POSAT qui était en CAE depuis mi 2009. (**Contrat d'Accompagnement dans l'Emploi**)
- ❖ Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, l'association « Auguste et ses Baladins » a cessé son activité. A la demande de Madame PAVY, sa présidente, le solde du bilan (131 €) sera versé au CCAS de Soumoulou.
- ❖ Recensement de l'INSEE : En 2010, la population de Soumoulou est de 1436 Habitants
- ❖ Le montant du devis de bornage du terrain de l'aire de passage établi par F. GRAZIDE est de 940.35 € TTC.
- ❖ Des mesures électriques ont été réalisées du 10 au 18 janvier dans la rue de l'Ayguelongue (M. Fito) et dans la rue du Levant (M. Metzger). Les résultats sont conformes aux normes.
- ❖ Acquisitions de défibrillateurs : le Conseil Général subventionne à 50 % les intercommunalités qui souhaitent équiper leurs installations sportives sous conditions d'engagement de formation et de maintenance de la part des clubs sportifs, qui devront en rendre compte au centre Nelson Paillou, organisme de tutelle. Le Conseil Municipal décide d'attendre la décision de la CCOG. Par ailleurs, les associations sportives seront contactées pour obtenir leur avis sur ces équipements.
- ❖ Départ probable du service tri postal de Soumoulou vers Morlaas.
- ❖ MVO : désistement du ministère du budget dans le contentieux qui opposait la commune aux services fiscaux depuis 2003. Ce qui signifie que la commune récupère les sommes qui ont été versées et mises en provision au titre des impôts sur les sociétés.

## Délibérations :

- ❖ **Renforcement du réseau électrique qui alimente les lotissements de la route de Gomer (Les Hortensias, Le Clos St Pierre, La Roseraie et la Plaine de l'Ousse) par création d'un nouveau poste transformateur.**

**La participation communale est de 12 455,36 € HT** (La TVA est récupérée par la SDEPA)

- ▶ Le Conseil Municipal vote pour à l'unanimité

- ❖ **Acquisition de la bande de terre située au niveau du 10 Boulevard des Pyrénées.**

- ▶ Le Conseil Municipal vote pour à l'unanimité

- ❖ **Le permis de conduire de catégorie EC est obligatoire pour la conduite d'un tracteur + remorque**  
Le Maire propose que la commune finance ce permis pour l'agent qui n'en dispose pas actuellement. Le coût est de 1250 €HT.

- ▶ Le Conseil Municipal vote pour à l'unanimité

- ❖ **L'autorisation est donnée au Maire pour le paiement, avant le vote du budget 2011, des crédits d'investissements dans la limite de 25 % du montant de l'année précédente.**

- ▶ Le Conseil Municipal vote pour à l'unanimité

- ❖ **Lancement de l'enquête publique pour l'intégration dans le domaine communal de la voirie et des espaces verts des lotissements des Hortensias et de la Plaine de l'Ousse**

- ▶ Le Conseil Municipal vote pour à l'unanimité

- ❖ **Demande de subvention faite auprès du pôle Environnement du Conseil Général pour paiement de l'avant-projet et du projet « Aménagement de la RD817 ».**

# INFO ... INFO ...INFO ...

## ... sur les écoles

### Extrait de la lettre de l'inspecteur d'académie adressée le 11 avril 2011 à Monsieur le Maire de Soumoulou

« Dans le cadre de la préparation de la carte scolaire de la rentrée 2011, après consultation du Conseil Départemental de l'Education Nationale et du Comité Technique Paritaire Départemental, j'ai l'honneur de vous faire connaître les mesures retenues pour les écoles de votre commune :

- Retrait du 0.5 emploi provisoire à l'école maternelle
- Fusion des écoles maternelle et élémentaire, les deux classes de l'école maternelle sont transférées à l'école élémentaire qui devient école primaire
- Attribution de 1 emploi supplémentaire à l'école primaire René Frydman »

Ce changement de statut prendra effet à la rentrée prochaine. Monsieur Mouchet est nommé directeur de l'école primaire, Madame Mauriège restera enseignante, titulaire de l'école primaire.



**Permanences du 2<sup>ème</sup> trimestre 2011 à Soumoulou, 80 avenue Lasbordes (CCOG - Maison des services Publics)**

**Insertion Emploi : Jeudi matin - 5 et 19 mai - 6 juin et 23 juin.**

**Prendre Rendez-vous auprès de Michèle Lasserre : 05 59 33 63 67**

**Service Logement Jeunes : Mardi matin - 5, 17 et 31 mai - 14 et 28 juin.**

**Renseignements : n° de téléphone : 05 59 33 63 67**



## SESSION INFORMATIQUE GRATUITE

L'Agence Départementale du Numérique assurera une session informatique du 9 au 12 mai 2011 dans les locaux de la Mairie de Soumoulou.

Cette session est destinée à tout public, organisée en 2 groupes de 10 à 12 personnes répartis par demi-journée (un groupe le matin - un groupe l'après-midi) et comprend 4 modules :

Le module 1 est dédié aux personnes qui n'ont jamais utilisé un ordinateur

Le module 2 est destiné aux personnes qui savent utiliser la souris et le clavier

Le module 3 s'adresse aux personnes qui savent utiliser un logiciel (traitement de texte, tableur, multimédia, internet)

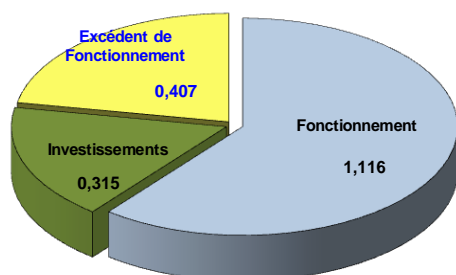
Le module 4 est réservé aux personnes initiées à la bureautique (Internet, photo numérique, graver un CD, installer et désinstaller un logiciel)

Les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire au secrétariat de la mairie jusqu'au lundi 2 mai au soir.

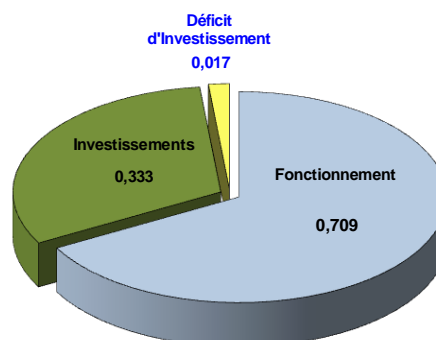
NB : Cette session peut également être ouverte aux communes voisines si le nombre d'inscrits est insuffisant.

## Compte Administratif (Réalizations) 2010

**RECETTES TOTALES = 1,432 millions d'€**

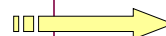


**DEPENSES TOTALES = 1,041 millions d'€**



**Résultat total = Excédent de 0,390 million €**

### L'Argent est venu des ...



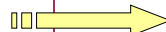
Impôts et taxes, dont :	461 851 €	41,4%
<i>Taxes Habitation, Foncière augmentées de 5 % en 2010</i>	208 716 €	
<i>Compensation-relais taxe Professionnelle</i>	152 559 €	
<i>Droits de place (Marché et MVO)</i>	57 835 €	
Dotations, subventions et participations	240 309 €	21,5%
Revenus des immeubles (Location Gendarmerie, appartements maison Davantès, etc)	189 629 €	17,0%
Produits exceptionnels (Remboursements assurances et provisions MVO)	131 304 €	11,8%
Remboursements assurance sur rémunérations personnel	80 543 €	7,2%
Autres recettes	12 561 €	1,1%
<b>TOTAL RECETTES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 116 197 €</b>	<b>100,0%</b>

### et a servi aux ...

Charges à caractère général ( <i>Energie, Entretiens voiries, réseaux, bâtiments &amp; matériels, taxes, assurances...</i> )	164 354 €	23,2%
Charges de personnel et frais assimilés	313 768 €	44,3%
Charges de gestion courante ( <i>Ecoles, CCAS, Subventions aux associations, contributions aux organismes et syndicats, Indemnités des élus,...</i> )	135 808 €	19,2%
Intérêts des emprunts	86 707 €	12,2%
Dotations aux provisions	7 834 €	1,1%
Autres charges	251 €	0,0%
<b>TOTAL DEPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>708 722 €</b>	<b>100,0%</b>

**La section fonctionnement présente un Excédent de 407 475 €**

### et des ...



Subventions d'équipements reçues	45 377 €	14,4%
Fonds Compensation de la TVA (FCTVA)	5 144 €	1,6%
Taxe Locale d'Equipement (TLE)	20 812 €	6,6%
Autres recettes	15 247 €	4,8%
Intégration amortissements	6 461 €	2,0%
Excédent de fonctionnement capitalisé	222 388 €	70,5%
<b>TOTAL RECETTES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>315 429 €</b>	<b>100,0%</b>

### et aux ...

Enfouissement éclairage et télécom	99 793 €	30,0%
Bouches incendie, eaux pluviales	14 045 €	4,2%
Achats "Matériel"	9 149 €	2,8%
Rond-point Rue des Mattets/Côte de la Fontaine	8 483 €	2,6%
Achats pierres accès handicapés (Eglise et Mairie)	6 869 €	2,1%
Rénovation fenêtres maison Davantès et porte salle paroissiale	6 307 €	1,9%
Changement chaudière appartements Maison Davantès	3 779 €	1,1%
Acquisitions terrains (Ayguelongue et chemin Pégarde)	7 452 €	2,2%
Autres dépenses	7 110 €	2,1%
Remboursement du capital des Emprunts	169 552 €	51,0%
<b>TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>332 539 €</b>	<b>100,0%</b>

**La section Investissement présente un déficit de 17 110 €**

**TOTAL DES RECETTES**

**1 431 626 €**

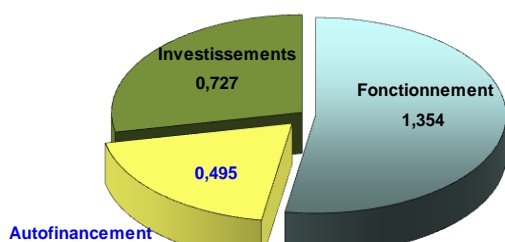
**TOTAL DES DEPENSES**

**1 041 261 €**

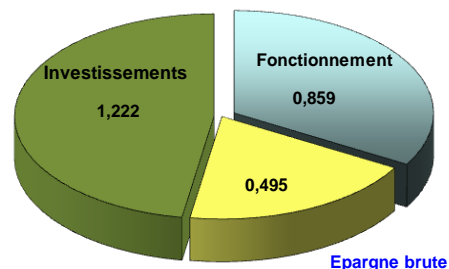
**Le bilan global de l'année 2010 affiche un Excédent de 390 365 € (407 475 - 17 110)**

## BUDGET 2011

RECETTES TOTALES = 2,576 millions d'€



DEPENSES TOTALES = 2,576 millions d'€



### L'Argent vient des ...



Impôts et taxes dont :	551 749 €	40,7%
<i>Taxes Habitation et Foncière + CFE (Cotisation Foncière des Entreprises)</i>	402 711 €	
<i>Compensation Taxe Professionnelle CVAE</i>	41 869 €	
<i>Allocations compensatrices des taxes</i>	21 186 €	
<i>Droits de place Marché Véhicules Occasions</i>	50 000 €	
Dotations, subventions et participations	199 110 €	14,7%
Revenus des immeubles (Location Gendarmerie, appartements maison Davantès...)	185 000 €	13,7%
Remboursement et reprise sur provisions MVO	128 443 €	9,5%
Autres recettes	17 658 €	
Résultat reporté	272 107 €	20,1%
<b>TOTAL RECETTES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 354 067 €</b>	<b>100%</b>

### et sert aux ...

Charges à caractère général ( <i>Energie, Entretien voiries, réseaux, bâtiments &amp; matériels, taxes, assurances...</i> )	191 340 €	14,1%
Charges de personnel et frais assimilés	300 900 €	22,2%
Charges de gestion courante ( <i>Ecoles, Indemnités des élus, CCAS, Subventions aux associations, contributions aux organismes et syndicats...</i> )	132 035 €	9,8%
Intérêts des emprunts	120 790 €	8,9%
Dotations aux provisions	84 852 €	6,3%
Dépenses imprévues	28 772 €	2,1%
Autres Charges	500 €	0,0%
Virement à la section Investissement = Epargne brute	494 878 €	36,5%
<b>TOTAL DEPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 354 067 €</b>	<b>100%</b>

### et des ...



Subventions d'équipements	74 777 €	6,1%
Fonds de compensation de la TVA (FCTVA)	220 943 €	18,1%
Taxe Locale d'Equipeement (TLE)	6 880 €	0,6%
Excédent de fonctionnement capitalisé	272 906 €	22,3%
Emprunts ( <i>budgeté mais non réalisé en 2010</i> )	150 000 €	12,3%
Autres recettes	1 400 €	0,1%
Virement de la section Fonctionnement = Autofinancement	494 878 €	40,5%
<b>TOTAL RECETTES D'INVESTISSEMENTS</b>	<b>1 221 784 €</b>	<b>100%</b>

### et aux ...

Travaux et Equipements dont :	520 977 €	42,6%
<i>Rond Point, Eaux pluviales et Bouches incendies sur RD 817 <sup>(1)</sup></i>	86 752 €	
<i>Travaux de voirie dont aménagement rue Ayguelongue <sup>(2)</sup></i>	114 930 €	
<i>Enfouissement réseaux Electricité <sup>(2)</sup></i>	119 432 €	
<i>Enfouissement réseaux France Télécom <sup>(2)</sup></i>	31 124 €	
<i>Etude d'aménagement sécurité de la RD 817</i>	9 269 €	
<i>Conformité et Mise en sécurité des halls des Sports et d'Ossau</i>	60 000 €	
<i>Achats matériels et équipements divers</i>	27 070 €	
<i>Achats matériels de tonte</i>	25 000 €	
Participation à la réhabilitation de CET (ancienne décharge)	90 464 €	7,4%
Remboursement du capital des Emprunts récurrents	176 525 €	14,4%
Remboursement d'un emprunt global et ponctuel <sup>(3)</sup>	275 000 €	22,5%
Autre dépenses	2 030 €	0,2%
Solde d'exécution négatif reporté	156 788 €	12,8%
<b>TOTAL DES DEPENSES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>1 221 784 €</b>	<b>100%</b>

<sup>(1)</sup> Travaux réalisés en 2009 et pas encore facturés

<sup>(2)</sup> Travaux réalisés en 2010 et non comptabilisés au titre de l'exercice précédent

<sup>(3)</sup> Emprunt pour remboursement TVA contracté en 2008 et payable en une seule fois : en 2011

**TOTAL DES RECETTES**

**2 575 851 €**

**TOTAL DES DEPENSES**

**2 575 851 €**

## ETAT CIVIL 2010

### **Naissances**

BARBOT Nola le 4 mars	MAROLLEAU Charlotte, Marie le 26 décembre
BERNAL Margaux, Marie le 13 novembre	MASCLE Ornella, Lucia le 16 juillet
BOYER Dorian, Maël le 25 janvier	MISCHLER- - MOMPPELLIER Mathis le 1 <sup>er</sup> janvier
CARBO Lyana, Marie-Josette le 12 novembre	PAGEZE Noah le 14 juillet
CLAMAN William, Félix, Michel le 8 octobre	PALLUET Kenny, Julien, Lionel le 10 novembre
DA SILVA Evan le 31 octobre	PESET Kadwall, Gabriel le 5 juin
DA SILVA Patricia le 13 juin	PICOURLAT Kilian le 19 mars
DEMETER Shana, Joëlle, Angéline le 7 décembre	PLANES Raphaël le 12 juin
DOLINSKI-BIET Naël le 26 février	POUBLAN Axel le 17 octobre
DOYA Léana, Cindy le 23 décembre	SOLEILHAVOUP Jules, Clément, Alain le 7 juillet
GARROT-POUBLAN Ana le 20 janvier	SORET Nathan, Nicolas le 24 juin
KRAFFT Louise, Sylvie, Béatrice le 3 octobre	SUAREZ Diego, Ladislao, Régis le 24 mars
LE ROY Alice le 13 juillet	VIGNES Clément, André, Pierre le 9 juin
LOUBRY--RIQUELME Emmie, Marie, Charline le 24 mai	VIGNES Louis, Jean-Claude, Romain le 9 juin

### **Mariages**

ANTUNES Yves, José-Antoine et LOPES DE OLIVEIRA Adriana le 30 janvier	BISTON Laurent Robert et LOPEZ Vanessa le 3 juillet
VIGNES Guillaume Pierre Denis et PASQUET DIT BERDOT Cécile Louise Antoinette le 28 mars	MERCADAL Patrick Yves Luc et MEYNIER Patricia Paule Dominique le 7 août
CHAUBET Sandy Gérard Simon et CYGAN CZUK Angélique le 5 juin	CAZAYOUS Jean Michel et FLEURISSON Nathalie France Eliette le 14 août
DOYA Raymond-Elian et HERRAIZ Antonia le 26 juin	AUDRY Eric Dominique et RAGUET Séverine Léontine le 25 septembre

### **Décès**

FERRO GARCIA José le 28 janvier	LAPLACE André Léon Vincent le 9 septembre
FILIPPI veuve VESELY Huguette Claudia le 18 mai	PAUCHARD Monique Andrée Marcelle le 1 <sup>er</sup> décembre
FOURTIQ-ESQUEOUTE Maurice Jean Louis le 30 décembre	PINTIAUX François le 5 avril
GÉLIZÉ Pierre Léon le 22 septembre	STANTAU Adrien Yvan Félix le 5 octobre

## Du côté des Aînés



Le traditionnel goûter des aînés a eu lieu comme prévu le 22 janvier 2011 au restaurant « Le Navarre ». Le plaisir de se retrouver a créé une sympathique ambiance ; les discussions chaleureuses et animées se sont terminées avec l'institutionnelle galette qui a couronné cette année :

**Constantin ZUCCARELLO et Maryse DESSIS**



**Roi et Reine 2011**

Le Roi et Reine 2011 seront invités à participer à toutes les cérémonies publiques du village

Chaque convive est reparti avec la non moins traditionnelle boîte de chocolat en souhaitant se revoir à nouveau l'année prochaine... ou plus tôt encore à l'occasion...

**du repas des aînés qui aura lieu  
le jeudi 23 juin 2011  
à 12 heures.**

## AGENDA

MAI	JUIN	JUILLET	AOUT
Samedi 30 avril et dimanche 1 <sup>er</sup> mai : Brocante aux antiquités			
Samedi 7 : cérémonies commémoratives de la deuxième guerre mondiale 1939-1945			
Vendredi 13 : Don du Sang sous le hall des Sports de 15 à 19 h	Samedi 18 : Remise des ceintures de judo sous le hall des Sports		Vendredi 12 : Don du Sang sous le hall des Sports
Samedi, dimanche 16 & 17 : Salon des multi-collections et du modélisme sous les halls des Sports et d'Ossau de 9 à 18 h	Jeudi 23 : Repas des aînés à 12 h à l'espace J.V BRUSSET		
Dimanche 22 : Vide grenier organisé par l'APE (Association des Parents d'Elèves) sous le hall d'Ossau			

# Les Informations des Associations



## JUDO CLUB SOUMOULOÙ

### UN NOUVEAU CAP FRANCHI

La section judo du C.V.O. vient d'accueillir son 402ème licencié. Signe de grande vitalité, les résultats obtenus par les judokas dans toutes les catégories, mais aussi l'engouement suscité par les autres activités que sont le babyjudo, le jujitsu et le taïso.

Vous trouverez ci-dessous un condensé des résultats obtenus par nos combattants au cours de ces quatre derniers mois....

**Mini-Poussins, Poussins et Benjamins :** 71 jeunes judokas participaient au Tournoi Corisande d'Arthez de Béarn qu'ils ont remporté pour la troisième fois consécutive. Cela leur donne le droit de conserver définitivement le trophée mis en jeu.

#### **Benjamins :**

**Tournoi de Pau :** cinq places de 1<sup>ers</sup>, cinq de 2<sup>èmes</sup>, trois de 3<sup>èmes</sup> et une de 5<sup>ème</sup>.

**Tournoi de Jurançon :** cinq places de 1<sup>ers</sup>, quatre de 2<sup>èmes</sup>, deux de 3<sup>èmes</sup> et trois de 5<sup>èmes</sup>.

**Tournoi d'Hasparren :** les 10 judokas qui participaient sont montés sur le podium : quatre 1<sup>ers</sup>, deux 2<sup>èmes</sup> et quatre 3<sup>èmes</sup>. Ils ont remporté le trophée mis en jeu.

**Tournoi d'Anglet :** cinq 1<sup>ers</sup>, trois 2<sup>èmes</sup>, cinq 3<sup>èmes</sup>

#### **Minimes :**

**Tournoi de Pau :** SARAYOTIS Emily et VILLAS Théo 1<sup>ers</sup>, KOEGER Chanelle 2<sup>ème</sup>, AGUER Simon 3<sup>ème</sup>.

**Championnat départemental :** AGUER Simon et KOEGER Chanelle 2<sup>èmes</sup>, BADIE Hélène, SARAYOTIS Emily, LAMAGNERE Quentin et GIRAUDON Alexis 3<sup>èmes</sup>, ainsi que VILLAS Théo (hors quotas) sélectionnés pour le régional. CHOURAQUI Julien 5<sup>ème</sup>.

**Tournoi régional de Capbreton :** KOEGER Chanelle 1<sup>ère</sup>, SARAYOTIS Emily, BADIE Xavier et AGUER Simon 3<sup>èmes</sup>, BADIE Hélène ¼ de finaliste.

**Championnat régional :** KOEGER Chanelle et GIRAUDON Alexis 3<sup>èmes</sup> sont, avec SARAYOTIS Emily (hors quotas), sélectionnés pour l'interrégion le 29 mai.

#### **Cadets :**

**Championnat de France UNSS :** SOULAGNET Damien s'incline en 1/8 de finale.

**Championnat départemental :** SERIS Sydjie et ROLLAND François 1<sup>ers</sup>, LERNOUT Florent 2<sup>ème</sup>, LANSAMAN Lilian et FORSANS Alice 3<sup>èmes</sup>, avec SOULAGNET Damien (hors quotas) sélectionnés pour le régional. BONNOT Melchior 5<sup>ème</sup>.

**½ finale Championnat de France :** SOULAGNET Damien 1<sup>er</sup>, sélectionné pour la finale. LERNOUT Florent 5<sup>ème</sup>. SERIS Sydjie perd au 1<sup>er</sup> tour.

**Championnat de France :** SOULAGNET Damien s'incline en 1/8 de finale sur décision de l'arbitre.

**Coupe départementale :** SERIS Sydjie, RIERA Camille, ROLLAND François et LERNOUT Florent 1<sup>ers</sup> sont qualifiés pour la coupe nationale à Clermont Ferrand.

#### **Juniors :**

**Championnat départemental :** BERNATA Julie et MOUMIET Wendy 1<sup>ères</sup>, BADIE Kévin 1<sup>er</sup>, JACQUEMINET Maëva 2<sup>ème</sup>.

**Championnat régional :** MOUMIET Wendy 1<sup>ère</sup>, BERNATA Julie et JACQUEMINET Maëva 2<sup>èmes</sup>, BADIE Kévin 3<sup>ème</sup>, sélectionnés pour les ½ finales France.

**½ finale Championnat de France :** MOUMIET Wendy 2<sup>ème</sup> et JACQUEMINET Maëva 3<sup>ème</sup> se qualifient pour la finale.

**Championnat de France :** JACQUEMINET Maëva et MOUMIET Wendy s'inclinent au 2<sup>ème</sup> tour, battues sans mériter par des adversaires de haut niveau.

#### **Seniors :**

**Championnat bi-départemental entreprises :** RAUD Lucie et KIPS Raphaël 1<sup>ers</sup>, sélectionnés pour le régional.

**Championnat régional entreprises :** RAUD Lucie 2<sup>ème</sup>, sélectionnée pour les France, KIPS Raphaël 5<sup>ème</sup>.

**Championnat départemental 1<sup>ère</sup> division :** BADIE Sandra et BASTERREIX Daniel 1<sup>ers</sup>, RAUD Lucie et KIPS Raphaël 2<sup>èmes</sup>, RUSSO Céline (hors quotas) sélectionnés pour les régions. AMAYANA Eric Franc est directement sélectionné pour les ½ finales.



**Championnat régional :** RUSSO Céline 1<sup>ère</sup>, BADIE Sandra 2<sup>ème</sup> et BASTERREIX Daniel 3<sup>ème</sup> accompagneront AMAYANA Eric Franc aux 1/2 finales France à Clermont Ferrand les 7 et 8 mai prochains.

**Vétérans :**

**Championnat bi-départemental entreprises :** PRAT Benoît et MAUCOTEL Fabrice 1<sup>ers</sup>, KOEGER Rémi et RUSSO Georges 3<sup>èmes</sup>, sélectionnés pour le Régional.

**Championnat régional entreprises :** PRAT Benoît et KOEGER Rémi 2<sup>èmes</sup>, sélectionnés pour les France, MAUCOTEL Fabrice 3<sup>ème</sup>, RUSSO Georges 5<sup>ème</sup>.

**Passage de grade**

**Jujitsu :** BACOU Daniel, FRELON Jean Louis et THOMAS Didier deviennent ceintures noires.

RODRIGUES DE BARROS Gérald et BOUCARD Stéphane obtiennent leur 3<sup>ème</sup> UV. LANUSSE Pierre obtient le 1<sup>er</sup> UV pour le 2<sup>ème</sup> dan.

**Judo :** BONNOT Melchior et BORDIN Yoan obtiennent leur ceinture noire.

**Bravo à tous!!!**

*Le président, Jacques Dupouy*

---

## La vie de notre Bibliothèque

---



**4<sup>o</sup>épisode : les tout petits**

L'amour des livres vient très vite.  
D'abord les manger, littéralement ....

Ensuite regarder les images, mettre les mots dessus. L'histoire du soir ou d'avant la sieste est un incontournable dans bien des maisons. Voir ses parents, ou toute personne référente un livre à la main amène l'enfant dans le monde de la lecture.

La bibliothèque permet d'apporter d'avantage de choix dans les lectures, et permet aussi d'apprendre à connaître un autre lieu, où calme et silence feutré règnent. Un lieu de rencontre aussi, pour les petits et pour leurs mamans, leurs papas, leurs nounous ou leurs grands-parents qui les y accompagnent.

N'oubliez pas que le prêt de livre à la bibliothèque de Soumoulou est gratuit pour les enfants. Nous vous attendons donc avec plaisir: mamans, assistantes maternelles accompagnées d'enfants de tout âge (de 0 à 77 ans).

Le 5 avril 2011, une première séance de lecture a été organisée pour les enfants accueillis chez les assistantes maternelles. Elle sera reconduite, donc venez nous rejoindre le mardi

3 mai de 10h30 à 11h30. Les mamans de jeunes enfants sont aussi les bienvenues lors de ces séances. Vous pouvez aussi venir en apportant, pourquoi pas, vos idées de lecture.

Vous serez chaleureusement accueillis, n'hésitez pas.

**Actualités :**

**Notre adresse mail** fonctionne bien et nous permet des contacts réguliers avec ceux de nos lecteurs qui nous ont donné leurs coordonnées ! si vous voulez être tenu au courant des nouveautés et animations de la bibliothèque, donnez-nous votre adresse mail en passant à la Bibli ou sur :

[biblio.soumoulou64@orange.fr](mailto:biblio.soumoulou64@orange.fr)

**Inscriptions :** Voici venue l'époque des inscriptions : pour emprunter jusqu'à 3 livres (romans, policiers, BD, et 1 documentaire, et 2 revues) pour une durée de 3 semaines, et cela toute l'année, l'inscription est gratuite jusqu'à 18 ans, à 9 euros pour une personne seule et 15 euros pour un couple.

**Vous pouvez venir le samedi de 10h à 12h et le mercredi de 11h à 12h et de 15h à 18h30.**

Elsa POT




---



---

### Résultat du Téléthon 2010 pour la commune de Soumoulou

Club de la Vallée de l'Ousse :	740
Bibliothèque :	59
Soleil Couchant :	300
Ecole :	150
Pompiers :	290

**Total : 1539 €uros**



A noter que Les Cyclos de la Vallée de l'Ousse dans le cadre des manifestations organisées à Pau, ont récolté par la vente de poulets rôtis, cuits grâce à leur tournebroche vélocipédique, la somme de **1300 €uros**.




---

**UN GRAND MERCI A  
TOUS :  
PARTICIPANTS ET  
DONATEURS**

---



CVO

## Section « MUSIQUE »

L'audition des élèves de la section Musique du C.V.O. débutera le vendredi 10 juin 2011 à 20 h à la salle Julien Brusset.

Nous pourrions écouter nos élèves d'éveil musical, de solfège, de piano et de guitare.



L'inscription pour l'année 2011/2012 se fera le mardi 13 septembre 2011 de 17 h à 19 h à la salle de Musique.

Les responsables Martine AMBLARD et Annie SCHNEIDER

## CVO Danse Contemporaine



L'année touche presque à sa fin avec la préparation de notre spectacle. Nous vous attendons nombreux les **25 et 26 juin au théâtre de Serres-Castet**. Vous pourrez réserver vos places auprès des professeurs ou des responsables de la section après les vacances de Printemps.

**Quelques infos pour la rentrée :** les inscriptions auront lieu le mardi 6 septembre et les cours commenceront dès le lundi 12 septembre.

Les responsables Myriam CANTAIS, Céline DAYTEG et Anne MADELIN



## Le Secours Catholique val de l'Ousse et Montanerès

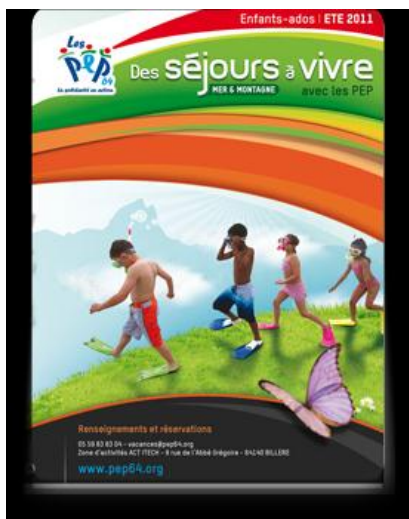
Le 13 février, l'antenne du secours catholique du secteur vallée de l'Ousse présentait son Loto annuel sous le hall des Sports de Soumoulou.

Cette 16<sup>ème</sup> édition malgré la crise que nous connaissons, a connu un réel succès. Vous étiez plus de 330 participants et vous avez fait part de votre satisfaction.

Nous vous remercions tous d'avoir contribué à sa réussite ; merci aussi à tous les généreux donateurs qui, fidèlement nous soutiennent dans nos actions. Merci aussi à tous les bénévoles qui ont préparé, installé, rangé sans oublier le personnel de la municipalité de Soumoulou.

A tous nous disons : à l'année prochaine

Suzanne DOMEcq



L'association Départementale des P.E.P 64 propose pour l'été 2011 un accueil au cœur des Pyrénées dans nos centres de PEYRANERE et SOCOA, tous deux agréés Jeunesse et Sports et Education Nationale

Notre Association a toujours organisé pour les enfants et les adolescents, des vacances conçues pour prolonger, consolider et amplifier l'action éducative de l'Education Nationale tout en laissant une grande place aux activités ludiques et aux échanges.

Renseignements et réservations au 05 59 83 83 04

PEP 64 -za actitech - 9, Rue de l'Abbé Grégoire - 64 140 BILLERE



## Club du soleil couchant de la vallée de l'Ousse

En plus des activités hebdomadaires du Vendredi (belote, scrabble, goûter) l'après-midi dégustation de la traditionnelle galette des rois, le déjeuner poule au pot en Février ont contribué à occuper ce premier trimestre 2011.



Avril a offert beaucoup de perspectives pour se détendre. 1er Avril goûter des anniversaires, 5 Avril loto au Club. Le 16 Avril, le repas de printemps à la salle des fêtes de Lucgarier. Nouveauté : le 25 Avril l'omelette pascale à la maison chasse pêche et nature à Eslourenties.

Le **28 Avril**, sortie en Bigorre, au programme visite de l'atelier d'un souffleur de verre, repas chez Pierre à Agos Vidalos, découverte du parc animalier d'Argelés.

Les **8- 9 et 10 Mai** escapade aux gorges de la Jonte.

Le **9 Juin** le pique-nique se déroulera au lac de Baudreix

Le **23 Juin** destination Bossost et Luchon.

**Tous les jeudis**, marche à 9 h, départ place de la mairie.

Les parties de pétanque reprennent le **2 Mai** à 14 h.

Du **1<sup>er</sup> au 7 Septembre** un voyage en Alsace est organisé.

**Les personnes qui désirent nous rejoindre seront les bienvenues.**

*Marie Thérèse Boisseau*



## Amicale des anciens Combattants et victimes de Guerre de Soumoulou

Le dimanche 8 mai 2011, aura lieu en l'église Saint-Martin de Soumoulou, le sacrement de confirmation pour les enfants, en présence de Monseigneur l'évêque, des parents, amis et de la population. C'est pourquoi, les cérémonies commémoratives du 66ème anniversaire de la victoire de la deuxième guerre mondiale, 1939.1945, sont avancées d'un jour.

**Elles auront lieu le 7 mai 2011 au lieu du 8 mai.**

Nous nous joindrons aux anciens combattants de Dien-Bien-Phu (guerre d'Indochine) pour ne faire qu'une seule commémoration, à Soumoulou, qui se déroulera en présence de nombreuses autorités, de la municipalité, des anciens combattants et de leurs drapeaux et de la population locale.

### Le programme

- 10 h 50 : Réception des drapeaux sur le parvis de l'église Saint-Martin ;
- 11 h 00 : Messe à l'intention des combattants, célébrée par monsieur l'Abbé Biès-Péré ;
- 11 h 50 : Cérémonie au monument aux morts avec, dépôt de gerbes, allocution de Monsieur le Maire, Alain Trépeu, appel des soldats et gradés morts pour la France, minute de silence, Marseillaise et chant des partisans.
- 12 h 30 : Vin d'honneur offert par la municipalité.

De plus, un repas est prévu, à partir de 13 h 00, au restaurant les glycines à Soumoulou. Les combattants et autres personnes qui souhaiteraient y participer sont priés de se faire connaître avant le 2 mai 2011. Pour ce faire, veuillez appeler le 05 59 04 14 19, Monsieur Chanteux, ou le 05 59 04 17 90, Monsieur Dessis.

Notre amicale a pour but de perpétuer le souvenir, d'honorer la mémoire de ceux qui sont morts pour la France, pour notre liberté et de resserrer les liens d'amitié, de solidarité qui unissent le monde combattant. Nous étudions et faisons valoir les droits, éventuels, au plan militaire, de ceux qui nous sollicitent.

*Le Président : Marc Dessis*

## Tennis Club



**Soumoulou**

## Saison 2010/2011

Le tennis club de Soumoulou vit au rythme des cours et des matchs, individuels ou par équipe, tout au long de la saison.

Pour la seconde année le tournoi interne, homologué, organisé par le club sous la responsabilité du Moniteur Sebastien CESTAC et du Juge Arbitre LAGES Jean-pascal, avec la vigilance du bureau, a laissé la place au beau jeu et à la bonne humeur.

Les phases finales se sont déroulées, durant toute la journée, le samedi 9 Avril sous un soleil estival agrémentées par un pique-nique grillades, en la présence des compétiteurs, parents et amis. Les différents finalistes, petits et grands, ont proposé au public présent et nombreux, de très beaux matchs. La remise des trophées, aux finalistes, est venue ponctuer cette belle journée.

La vie du club vit au rythme de ses rencontres, sur les courts, mais aussi de sa capacité à allier sport et convivialité.

Pour vous inscrire à l'activité du tennis club de Soumoulou, vous pouvez prendre contact avec le bureau ou son président, **Christian Prato**, au 05.59.90.46.13

Vous pouvez, également, nous rejoindre sur notre site : [www.club.fft.fr/soumouloutc](http://www.club.fft.fr/soumouloutc)

A bientôt

Dominique Magné



## Bonds et rebonds du FCVO

C'est l'arrivée du printemps et pour toutes les équipes du club la ligne d'arrivée apparaît à l'horizon.

Pour les débutants, encadrés par Jean-Marie et de nouveaux parents, les plateaux se sont succédés démontrant tous les progrès réalisés au cours de la saison. Ils sont encore plus visibles avec les rayons printaniers.

Les moins de onze ans et les moins de treize ans méritent toutes nos félicitations. Ils sont parvenus à atteindre le niveau supérieur grâce à leur assiduité, les progrès réalisés sous la houlette de Patrick, Fabrice, l'éternel Lulu et Patrice remarquables de patience et de talent. Les derniers matchs et les tournois les récompenseront de tous leurs efforts.

Les moins de quinze à sept vont disputer la demi-finale de leur championnat prochainement. On espère pour eux et leurs coaches Michel et Fabrice une victoire méritée.

Pour les moins de dix-sept ans la montée s'est jouée sur le dernier match. Gageons que la saison prochaine sera couronnée de succès.

Les moins de dix-neuf quant à eux ont montré une bonne solidarité. Avec un effectif réduit, les résultats ont été plus qu'honorables.

Les séniors B ont pratiquement sauvé leur saison. Un manque de réussite les a souvent pénalisés. Les objectifs seront sans doute plus ambitieux la saison prochaine.

Evidemment les séniors A ne peuvent s'empêcher de nous donner de grandes frayeurs. Les derniers résultats seront capitaux pour le maintien en première division. Ils y parviendront avec un peu plus de réalisme devant les cages.

Les Vétérans semblent souffrir des premières chaleurs. Espérons que le temps d'adaptation ne dure pas trop quand même.

Afin de préparer la saison prochaine de la meilleure manière possible, nous invitons les personnes (jeunes joueurs, joueurs séniors ou dirigeants) désireuses de rejoindre le club à téléphoner à :

Jean- Claude SOUMASSIERE tél : 05 59 04 12 59 ou à Christian RODELLAR tél : 05 59 04 18 75.

Merci et à très vite.

*Le président, Jean Claude SOUMASSIERE*



## ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES

[apesoumoulou@yahoo.fr](mailto:apesoumoulou@yahoo.fr)

L'association des parents d'élèves organise comme chaque année son **Vide-Grenier** qui aura lieu le **Dimanche 22 Mai 2011** à Soumoulou. Nous rappelons que L'Association des Parents d'Elèves a pour vocation de financer les différentes activités pédagogiques auxquelles participent les enfants tout au long de l'année. Si vous désirez participer à cette manifestation, vous pouvez demander un formulaire d'inscription ainsi qu'une attestation sur notre adresse internet : [apesoumoulou@yahoo.fr](mailto:apesoumoulou@yahoo.fr) ou contacter Michelle au 06.33.64.30.25.

Venez nombreux nous rendre visite pour que cette journée soit une fois de plus un vif succès. De plus, vous aurez la possibilité de vous restaurer sur place : buvette, crêpes, sandwiches...

Pensez également à réserver votre journée du **Samedi 25 Juin 2011** pour la traditionnelle **Kermesse** des écoles.

Nous remercions les parents d'élèves qui viennent nous prêter main forte lors des manifestations ainsi que la municipalité pour leur aide précieuse.

Le bureau de l'A.P.E

# Un peu d'histoire

Cela s'est passé en 1963 ...

## **EDF produit pour la première fois de l'électricité nucléaire**

EDF met en service la centrale EDF1 sur le site de Chinon. La centrale est la première du territoire français à être exploitée par EDF. Une production avait auparavant eu lieu à Bugey mais sous le contrôle du commissariat à l'énergie atomique.

## **Ouverture du premier hypermarché en France**

Le 15 juin 1963, Carrefour ouvre à Sainte-Geneviève des Bois, dans l'Essonne, le premier hypermarché français. Le magasin fait plus de 2600 m<sup>2</sup> et compte 400 places de parking, une pompe à essence et de grands chariots à roulettes. C'est aussi la première fois qu'un magasin propose un aussi large assortiment sous le même toit : des produits frais, de l'épicerie, du bazar, du textile et de l'électroménager. Le succès a été immédiat : plus de 5000 clients se sont précipités dans le magasin dès le premier samedi d'ouverture.

## **Marthin Luther King : "I have a dream"**

Après la marche contre les discriminations raciales, le pasteur noir américain Martin Luther King, au pied du mémorial Lincoln à Washington, devant 250 000 personnes, prononce son discours "I have a dream". Son rêve est celui d'une Amérique fraternelle où Blancs et Noirs se retrouveraient unis et libres. Martin Luther King, prix Nobel de la paix en 1964, sera assassiné en 1968.

## **Sortie du film "Les Oiseaux" en France**

Adapté du roman de Daphné du Maurier, le film d'Alfred Hitchcock est doté d'effets spéciaux avancés pour l'époque et d'une bande son très travaillée. L'actrice Tippi Hedren, Melanie Daniels dans le film, fut réellement blessée par une mouette pendant le tournage

## **Sortie du film "Les Tontons Flingueurs"**

Adaptation du roman de Simonin « Grisby or not Grisby », « Les Tontons Flingueurs » sort dans les salles parisiennes. Ce film où se côtoient Lino Ventura, Bernard Blier et Jean Lefebvre n'est pas un succès mais n'est pas le désastre annoncé non plus. Pourtant il deviendra culte au fil des années et de ses diffusions à la télévision, notamment grâce aux dialogues de Michel Audiard

## **Sortie de "Cléopâtre", interprétée par Elisabeth Taylor**

Le film sur les aventures de la reine d'Egypte Cléopâtre et du général romain Marc-Antoine, interprété par Elisabeth Taylor et Richard Burton, sort à New York. Cette superproduction qui a eu deux réalisateurs successifs, Ruben Mamoulian puis Joseph Mankiewicz, a nécessité deux ans de préparation et dix mois de tournage. Le budget démesuré du film, 44 millions de dollars, sera en partie responsable de la faillite des studios de la Fox.

## **Mort d'Edith Piaf**

La reine de la chanson française s'éteint à Cannes le 11 octobre le même jour que son ami Jean Cocteau. Surnommée la "môme Piaf" à ses débuts, Giovanna Gassion est rapidement devenue une star de la chanson dans le Paris populaire de l'avant-guerre. Elle écrira "L'hymne à l'amour" pour l'homme le plus important de sa vie, le boxeur français Marcel Cerdan, décédé dans un accident d'avion en 1949. Piaf composera 80 des chansons de son répertoire. Elle tombe dans le coma en avril 1963, quelques mois après avoir épousé le chanteur grec Theo Sarapo, son dernier amour.

## **Apparition du téléphone à touche**

Fabriqué par l'entreprise américaine Western Electric Manufacturing, le premier téléphone à touches se compose de 10 boutons. Peu de temps après les touches dièse et étoile seront ajoutées. Le téléphone comptera désormais 12 touches.

## **Le Concile Vatican II tolère l'abandon de la messe en latin**

Une des premières mesures du Concile Vatican II est de tolérer l'usage des langues vernaculaires, c'est-à-dire locales, lors des liturgies. La messe pourra ainsi être prononcée dans les langues maternelles des fidèles, et ceci selon le principe d'ouverture vers les communautés prônée par Jean XXIII.

## **Assassinat de Kennedy**

Le 22 novembre, en tournée à travers les Etats-Unis, le président John Fitzgerald Kennedy est abattu par trois coups de feu alors qu'il traversait le centre-ville de Dallas dans une cadillac décapotable. Transporté en urgence à l'hôpital le président mourra 30 minutes plus tard. Agé de 46 ans JFK n'aura gouverné que trois ans. Les circonstances et le mobile de son assassinat sont restés obscurs.

## **Europe : de Gaulle rejette la Grande-Bretagne**

Au cours d'une conférence de presse donnée à Paris, le président de la République française définit les grands axes de la politique étrangère du pays. Il exprime en premier lieu sa ferme opposition à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun européen (CEE). Le chef de l'Etat justifie sa position en affirmant que "la nature, la structure, la conjoncture, qui sont propres à l'Angleterre diffèrent de celles des Etats continentaux". Il se méfie surtout des solides relations que la Grande-Bretagne entretient avec les Américains. Dans la même conférence de presse, il réaffirmera d'ailleurs l'autonomie de la défense nucléaire française face aux Etats-Unis. Bien que ses partenaires y soient favorables, il posera une nouvelle fois son veto à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le CEE en 1967.

## **Exécution de Bastien-Thiry**

Condamné à mort par la Cour militaire de justice, le lieutenant-colonel Jean Bastien-Thiry est fusillé au fort d'Ivry (Sud de Paris). Défenseur de l'Algérie française, il avait organisé l'attentat du Petit-Clamart contre le président le 22 août 1962. Son avocat demandera la grâce présidentielle, que de Gaulle refusera en invoquant la raison d'Etat. Bastien-Thiry est le dernier citoyen français à être exécuté pour des motifs "politiques".

## **Porsche présente la 911**

Après le succès du roadster 356, Porsche présente le modèle qui le fera définitivement entrer dans la légende des voitures sportives : la 911. Peugeot se réservant les nombres à trois chiffres avec un zéro au milieu, Porsche doit renoncer au nom initial : 901. Doté d'un six cylindre à plat (le « flat 6 ») placé à l'arrière, la sportive subira de nombreuses évolutions tout en restant le modèle phare de la marque, l'évolution ultime étant la 911 Carrera.

---

**PROCHAIN - TRAIT D'UNION - : SEPTEMBRE 2011**

---